

Aktuální právní informace

Business Law Alert

Bulletin o aktuálních otázkách českého a evropského práva
Newsletter on current Czech and European law issues

DVOŘÁK & SPOL.
ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ LAW OFFICES

Listopad 2010

November 2010

OBSAH

- Změny právní úpravy finančního zajištění
- Judikatura: Výjimky ze zákazu společnosti poskytovat plnění statutárnímu orgánu
- Advokátní kancelář DVOŘÁK & SPOL. posiluje svůj tým

IN THIS ISSUE

- Changes of the regulation of the financial collaterals
- Case law: Exemptions from the ban on provision of payments to the statutory body by the company
- Law offices DVOŘÁK & SPOL. strengthen its team

Změny právní úpravy finančního zajištění

Changes of the regulation of the financial collaterals

V říjnu prošel druhým čtením poslaneckou sněmovnou vládní návrh zákona o finančním zajištění, jenž počítá s účinností od 1.1.2011. Nová právní úprava nahradí dosavadní ustanovení obchodního zákoníku o finančním zajištění a mělo by na jejím základě dojít k doplnění a zpřesnění některých otázek jeho fungování.

Finanční zajištění je zvláštní způsob zajištění plnění pohledávek finančního charakteru, který může mít formu převodu nebo zástavního práva k peněžním prostředkům nebo finančním nástrojům. Pro finanční zajištění se aplikuje preferenční zacházení spočívající především v tom, že:

- může být realizováno i přivlastněním si zastaveného aktiva,
- je vyjmuta z obecné úpravy výkonu rozhodnutí a exekuce,
- je vyjmuta z režimu insolvenčního zákona.

Zásadní novinkou připravované úpravy má být především rozšíření okruhu možných předmětů zajištění (dosud peněžní prostředky a finanční nástroje) o pohledávky z úvěrů bank a spořitelních a úvěrových družstev (s určitým omezením i pohledávky ze spotřebitelských úvěrů). Tato změna může především pro bankovní sféru představovat zajímavou možnost pro širší využívání tohoto zajišťovacího instrumentu v jejich praxi.

Dále má dojít k rozšíření výčtu subjektů, které mohou finanční zajištění sjednávat. Například by mohli tohoto režimu využít vedle dřívějších typických finančních institucí nově i např. poskytovatelé spotřebitelských a hypotéčních úvěrů, leasingové společnosti, směnárny, uschovatelé cenných papírů, určité poradenské subjekty, osoby zabývající se asset managementem obhospodařující investiční nástroje a některé další subjekty. I tato změna by mohla vést k většímu rozšíření využívání tohoto specifického způsobu zajišťování plnění finančních závazků.

In October the House of Representatives went through in the second reading the government proposal of the code on the financial collateral which should be effective as of January 1, 2011. This new code should replace the current provisions on the financial collateral in the Commercial Code, and should amend and clarify some points of its functioning.

Financial collateral is a specific kind of security of financial receivables, which can be in a form of transfer of or pledge over the cash or financial instruments. Financial collateral profits from the preferential treatment consisting, in particular, of:

- possibility of its realization by taking ownership of the pledged assets,
- it is exempted from the regulation of the enforcement and execution,
- it is exempted from the insolvency act regime.

The essential change of the new regulation should be the expansion of the objects capable to serve as collaterals (so far cash and financial instruments are the only allowed financial collaterals). Newly, also receivables from the loans of the banks and saving and credit cooperatives are allowed as financial collateral (with certain limitations also the receivables from the consumer loans). This change could represent interesting opportunity for the extension of usage of this security instrument in the banking sector.

Furthermore, the proposal should also extend the list of the entities which may negotiate the financial collateral arrangements. In the future the regime of the financial collaterals could be used, besides the previous typical financial institutions, also by providers of the consumer or mortgage loans, leasing companies, exchange offices, depositors of the securities, certain advisory entities, asset managers of the investment instruments and others. The proposed change may also trigger more frequent use of this specific security of financial obligations.

DVOŘÁK & SPOL.

advokátní kancelář / law offices

Oasis Florenc, Pobřežní 12
186 00 Praha 8, Czech Republic

Tel.: +420 255 706 500

Fax: +420 255 706 550

E-mail: office@akds.cz

www.akds.cz

Aktuální právní informace

Business Law Alert

Bulletin o aktuálních otázkách českého a evropského práva
Newsletter on current Czech and European law issues

Judikatura: Výjimky ze zákazu společnosti poskytovat plnění statutárnímu orgánu

Ustanovení § 66 odst. 3 věta druhá obchodního zákoníku zakazuje společnosti poskytnout plnění statutárnímu orgánu, pokud výkonem své funkce zřejmě přispěl k nepříznivým hospodářským výsledkům společnosti nebo zaviněně porušil právní povinnosti v souvislosti s výkonem funkce.

Nejvyšší soud ČR ve svém rozhodnutí dovedil, že **tento zákaz lze aplikovat pouze na plnění poskytovaná v souvislosti s výkonem funkce.**

Společnost tak nemůže dle citovaného ustanovení odepřít plnění např. finanční kompenzace bývalému jednateli za dodržení zákazu konkurence po dobu po skončení výkonu funkce. Důvodem je, že taková kompenzace nebyla sjednána jako plnění v souvislosti s výkonem funkce jednatele.

(Podle rozhodnutí Nejvyššího soudu České republiky ze dne 28.4.2010, sp. zn. 29 Cdo 2049/2009)

Advokátní kancelář DVOŘÁK & SPOL. posiluje svůj tým

Advokátní kancelář DVOŘÁK & SPOL. se rozrostla. Na pozici partnerů nastoupili **Pavel Fára** a **Libor Vacek**, kteří přicházejí z pražské pobočky mezinárodní advokátní kanceláře Clifford Chance LLP, kde působili jako seniorní advokáti. Pavel Fára bude rozvíjet nemovitostní praxi kanceláře a Libor Vacek se bude věnovat zejména oblasti banking & finance.

Pavel Fára se zaměřuje na poradenství týkající se fúzí a akvizic v oblasti nemovitostí, obchodního práva a dále se věnuje oblasti práva životního prostředí. Pavel má dlouholeté zkušenosti s poradenstvím na významných nemovitostních transakcích jak pro nadnárodní korporace, tak české společnosti.

Libor Vacek se zaměřuje na poradenství týkající se financí, bankovníctví a kapitálových trhů, zadávání veřejných zakázek a PPP. Před zahájením spolupráce s advokátní kanceláří DVOŘÁK & SPOL. spolupracoval s předními mezinárodními advokátními kancelářemi a poskytoval poradenství pro významné zahraniční i české korporace.

Case law: Exemptions from the ban on provision of payments to the statutory body by the company

Section 66 subsection 3, second sentence of the Commercial Code bans the companies from providing payments to the statutory body, if the performance of his/her position contributed to the adverse economic results of the company or if he/she culpably breached a duty in connection with the performance of his/her position.

The Czech Supreme Court concluded in its decision **that the ban is applicable only to the payments provided in connection with the performance of the position.**

Therefore, a company cannot refuse to compensate e.g. a former managing director for his contractual post-termination non-compete covenant. This ensues from the fact that such compensation is not provided in connection with performance of managing director's position.

(According to decision of the Supreme Court of the Czech Republic as of April 28, 2010, file no. 29 Cdo 2049/2009)

Law offices DVOŘÁK & SPOL. strengthen its team

Law offices DVOŘÁK & SPOL. has expanded. **Pavel Fára** and **Libor Vacek**, both from the Prague office of the international law firm Clifford Chance LLP, where they held position of senior attorneys, joined DVOŘÁK & SPOL. as partners. Pavel Fára will develop the real estate practice of the firm. Libor Vacek will be responsible for banking & finance.

Pavel Fára specializes in advising on mergers and acquisitions in the field of real estate, business law and environmental law. He has broad experience with advisory in high-profile real estate transactions for multinational corporations and Czech companies as well.

Libor Vacek is specialized in banking and finance, capital markets, public procurement and PPP. Before joining DVOŘÁK & SPOL. he cooperated with highly reputable international law offices and advised major foreign and Czech corporations.



Pavel Kropáček
advokát, attorney at law

E-mail: pavel.kropacek@akds.cz
Tel.: +420 255 706 536
Fax: +420 255 706 550



Michal Vrajík

E-mail: michal.vrajik@akds.cz
Tel.: +420 255 706 538
Fax: +420 255 706 550

Tento bulletin obsahuje všeobecné informace o aktuálních právních otázkách, avšak nepředstavuje právní radu. Budete-li potřebovat další informace, prosím, kontaktujte nás.

Doufáme, že tento bulletin pro Vás bude užitečným zdrojem informací. Vaše připomínky a podněty vždy uvítáme.

This newsletter contains information of general interest about current legal issues, but does not give legal advice. If you would need any additional information, please contact us.

We hope that you will find this newsletter to be a useful source of information. We are always interested in receiving your views or comments.